

## Ansuchen für die Benützung von Strukturen der Gemeinde Domanda di utilizzo di strutture comunali

### Wichtig/importante:

- Für Einzelbenützungen muss das Gesuch mindestens 10 Tage vor der Benützung eingereicht werden.  
Per utilizzi singoli la domanda deve essere presentata almeno 10 giorni prima del previsto utilizzo.
- Für Dauerbenützungen muss das Gesuch mindestens 30 Tage vor Beginn eingereicht werden.  
Per utilizzi prolungati la domanda deve essere presentata almeno 30 giorni prima del previsto inizio.
- Die Benützungsvorschriften müssen zum Zeichen der Kenntnis und Annahme unterschrieben werden.  
Il disciplinare d'uso deve essere firmato in segno di conoscenza ed accettazione.

Der/die Unterfertigte / Il/la sottoscritto/a:

Nachname/Cognome

Name/Nome

Geboren am / Nato/a il

Bei Rechtspersonen/per persone giuridiche

In der Eigenschaft als/  
In qualità di

Rechtsperson/Per.Giur.

St.Nr./C.F.  Mw.St./P.I.

Adresse/Indirizzo

Gemeinde/Comune  PLZ/CAP

\*\*E-Mail  \*\*Handy  Tel.

### ersucht/chiede

um die Benützung der folgenden Struktur der Gemeinde/di utilizzare la seguente struttura comunale:

(Bitte auswählen)

Angabe der Benützungzeiten und der durchgeführten Tätigkeit:  
Descrizione dei tempi di utilizzo e delle attività svolte:

(Beschreibung des Vorhabens / Descrizione dell'attività)



Während der Benützungszeit anwesende verantwortliche Person/Persona responsabile presente durante il periodo dell'utilizzo:

Nachname/Cognome

Name/Nome

St.Nr./C.F.

E-Mail

Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten: / Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua

deutsch/tedesca.

italienisch/italiana.

\*\* Was den Schutz von Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich den Umgang der persönlichen Daten betrifft, wird auf den Art. 20 des gesetzvertretenden Dekrets 30/06/2003 Nr. 196 verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten sind für die Verwaltung notwendig, um die von Ihnen gewünschte Leistung zu erfüllen. Die fehlende oder unvollständige Angabe der Daten kann zur Nichterfüllung der angeforderten Leistung führen. Die von Ihnen vorgelegten Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmung des gesetzvertretenden Dekrets vom 30/06/2003, Nr. 196 behandelt und dürfen nur an andere Beteiligte und Interessierte der angeforderten Leistung weitergegeben werden. Weiters erklärt sich der Antragsteller damit einverstanden, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und SMS zu erhalten.

\*\* Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia all'art 20 del decreto legislativo 30/06/2003 n. 196. I dati da Lei forniti sono necessari a questa amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta. La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata fornitura della prestazione. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni contenute del decreto legislativo del 30/06/2003, n. 196 e potranno essere comunicati solo ad altri soggetti coinvolti a vario titolo nell'erogazione della prestazione richiesta. Il richiedente acconsente inoltre ad essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e via sms.

Unterschrift/Firma

Datum/Data

---

Diesem Gesuch wird beigelegt/Si allega alla presente richiesta:

Zusätzliches Datenblatt (Benutzungsvorschriften)/Scheda dati aggiuntivi (Disciplinare d'uso)

